

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Казахстан о совместном использовании и охране трансграничных водных объектов от 27 августа 1992 г.

Статья 10

Стороны разрабатывают и согласовывают планы мероприятий в случае возникновения чрезвычайных ситуаций, которые могут стать причиной воздействия на трансграничные водные объекты, критерии их определения, а также создают скоординированные или совместные системы связи, оповещения и сигнализации на основе применения совместимых технических средств.

При возникновении чрезвычайной или иной критической ситуации, которая может стать причиной воздействия на трансграничные водные объекты:

Стороны незамедлительно информируют друг друга;

Стороны сотрудничают в случае необходимости в оперативном изучении и прогнозировании развития такой ситуации;

по запросу заинтересованной Стороны другая Сторона оказывает ей соответствующую помощь в предотвращении и смягчении последствий.";

6) абзацы первый и второй статьи 11 изложить в следующей редакции:

"В целях выполнения настоящего Соглашения Стороны создают на паритетных условиях совместную Российско-Казахстанскую комиссию по совместному использованию и охране трансграничных водных объектов (далее - Комиссия), которая работает под руководством 2 председателей, назначаемых Сторонами и имеющих равные права.

Состав Комиссии определяется председателями исходя из принципа равного представительства Сторон.";

7) статью 13 изложить в следующей редакции:

"Статья 13

Споры, возникающие в связи с толкованием и/или реализацией настоящего Соглашения, которые не удается разрешить Комиссии, будут разрешаться Сторонами путем проведения соответствующих консультаций или переговоров.";

8) статью 15 изложить в следующей редакции:

"Статья 15

Решения, принимаемые Комиссией по вопросам водodelения, рационального использования и охраны водных ресурсов, обязательны к исполнению для водопользователей государств Сторон.";

9) статью 16 дополнить текстом следующего содержания:

"Предложения любой из Сторон о внесении изменений в настоящее Соглашение предварительно рассматриваются Комиссией.

Одобрённые Комиссией предложения о внесении изменений в настоящее Соглашение оформляются отдельными протоколами, которые вступают в силу в порядке, определяемом этими протоколами.

Ничто в настоящем Соглашении не затрагивает прав и обязанностей, принятых на себя Сторонами в соответствии с Конвенцией по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер от 17 марта 1992 г.".